

**Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης**

Anton Vinkov

κατά

Nachalnik Administrativno-nakazatelna deinost

**Αντικείμενο**

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής απόφασης — Administrativen sad Sofia-grad — Ερμηνεία του άρθρου 82, παράγραφος 1, δεύτερο εδάφιο, στοιχείο α', ΣΛΕΕ, του άρθρου 91, παράγραφος 1, στοιχείο γ', ΣΛΕΕ και της απόφασης-πλασιού 2005/214/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 24ης Φεβρουαρίου 2005, σχετικά με την εφαρμογή της αρχής της αμοιβαίας αναγνώρισης επί χρηματικών ποινών (ΕΕ L 76, σ. 16) — Ερμηνεία των άρθρων 47, 48 και 52 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης — Ζήτημα συμβατού με το δικαιο της Ένωσης μιας εθνικής ρύθμισης που αποκλείει το δικαίωμα άσκησης ένδικης προσφυγής κατά των αποφάσεων με τις οποίες επιβάλλεται, λόγω διοικητικής παράβασης των κανόνων οδικής κυκλοφορίας, χρηματική ποινή που δεν υπερβαίνει τα 50 βουλγαρικά λέβα (BGN)

**Διατακτικό**

Η αίτηση για την έκδοση προδικαστικής απόφασης, την οποία υπέβαλε το Administrativen sad Sofia-grad (Βουλγαρία) με απόφαση της 27ης Δεκεμβρίου 2010 (υπόθεση C-27/11), είναι απαράδεκτη.

(<sup>1</sup>) ΕΕ C 145 της 14.5.2011.

Απόφαση του Δικαστηρίου (τρίτο τμήμα) της 7ης Ιουνίου 2012 [αίτηση του Verwaltungsgerichtshof (Αυστρία) για την έκδοση προδικαστικής απόφασης] — VBVB — Vorsorgekasse AG κατά Finanzmarktaufsichtsbehörde (FMA)

(Υπόθεση C-39/11) (<sup>1</sup>)

(Ελεύθερη κυκλοφορία των κεφαλαίων — Άρθρα 63 ΣΛΕΕ και 65 ΣΛΕΕ — Επαγγελματικά ασφαλιστικά ταμεία — Επένδυση στοιχείων του ενεργητικού — Αμοιβαία κεφάλαια που εδρεύουν σε άλλο κράτος μέλος — Η επένδυση σε τέτοια κεφάλαια επιτρέπεται μόνον εφόσον έχουν άδεια διαθέσεως των μεριδίων τους στην εγχώρια αγορά)

(2012/C 217/06)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

**Αιτούν δικαστήριο**

Verwaltungsgerichtshof

**Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης**

VBVB — Vorsorgekasse AG

κατά

Finanzmarktaufsichtsbehörde (FMA)

**Αντικείμενο**

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής απόφασης — Verwaltungsgerichtshof — Ερμηνεία των άρθρων 63 επ. ΣΛΕΕ — Ελεύθερη κυκλοφορία των κεφαλαίων — Επαγγελματικά ασφαλιστικά ταμεία

που επενδύουν τις υποχρεωτικές εισφορές μισθωτών ή ελεύθερων επαγγελματιών, οι οποίες προορίζονται για τη μελλοντική λήψη εφάπαξ — Ρύθμιση κράτους μέλους που περιορίζει τις επενδύσεις αυτές στα αμοιβαία κεφάλαια τα οποία έχουν άδεια λειτουργίας στην ημεδαπή

**Διατακτικό**

Το άρθρο 63, παράγραφος 1, ΣΛΕΕ έχει την έννοια ότι αντιβαίνει προς αυτό εθνική ρύθμιση η οποία επιτρέπει σε επαγγελματικό ασφαλιστικό ταμείο ή οργανισμό συλλογικών επενδύσεων, ο οποίος έχει συσταθεί από το ταμείο αυτό για τη διαχείριση των περιουσιακών στοιχείων του, να επενδύει τα εν λόγω περιουσιακά στοιχεία σε μερίδια αμοιβαίου κεφαλαίου το οποίο εδρεύει σε άλλο κράτος μέλος, μόνον εφόσον το εν λόγω αμοιβαίο κεφάλαιο έχει άδεια διαθέσεως των μεριδίων του στην εγχώρια αγορά.

(<sup>1</sup>) ΕΕ C 130 της 30.4.2011.

Απόφαση του Δικαστηρίου (όγδοο τμήμα) της 7ης Ιουνίου 2012 [αίτηση του Hoge Raad der Nederlanden (Κάτω Χώρες) για την έκδοση προδικαστικής απόφασης] — M. J. Bakker κατά Minister van Financiën

(Υπόθεση C-106/11) (<sup>1</sup>)

(Κοινωνική ασφάλιση των διακινουμένων εργαζομένων — Εφαρμοστέα νομοθεσία — Εργαζόμενος ολλανδικής ιθαγενείας ο οποίος, στην υπηρεσία εργοδότη εγκατεστημένου στις Κάτω Χώρες, εργαζόταν σε βυθοκόρους που υπό ολλανδική σημαία έπλεαν εκτός του εδάφους της Ευρωπαϊκής Ένωσης — Κατοικία στο έδαφος άλλου κράτους μέλους — Υπαγωγή στο ολλανδικό σύστημα κοινωνικής ασφάλισης)

(2012/C 217/07)

Γλώσσα διαδικασίας: η ολλανδική

**Αιτούν δικαστήριο**

Hoge Raad der Nederlanden

**Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης**

M. J. Bakker

κατά

Minister van Financiën

**Αντικείμενο**

Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής απόφασης — Hoge Raad der Nederlanden — Ερμηνεία των άρθρων 1, στοιχείο α', 2 και 13, παράγραφος 2, στοιχείο γ', του κανονισμού (ΕΟΚ) 1408/71 του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1971, περί εφαρμογής των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης στους μισθωτούς, στους μη μισθωτούς και στα μέλη των οικογενειών τους που διακινούνται εντός της Κοινότητας (ΕΕ ειδ. έκδ. 05/001, σ. 73) — Μισθωτός ολλανδικής ιθαγενείας ο οποίος, στην υπηρεσία εργοδότη εγκατεστημένου στις Κάτω Χώρες, εργαζόταν σε βυθοκόρους υπό ολλανδική σημαία εκτός του εδάφους της Ευρωπαϊκής Ένωσης — Εργαζόμενος που κατοικεί σε άλλο κράτος μέλος — Μη υπαγωγή στο ολλανδικό σύστημα κοινωνικής ασφάλισης